馮婉貞

圓明刼火燒餘哀，
平野孤村大禍來，
雖得女兒身手顯，
是眞亂世有眞才。

清朝在咸豐年間，遭着嚴重的內憂外患。咸豐元年（公元一八五一），洪秀全稱太平天國天王。三年，太平軍陷南京，五年，陷武昌。林鳳貞和李淑眞，便是這個時期崛起抵抗太平軍的女英雄。咸豐七年，英法兩國正派兵打中國，英法聯軍先進攻廣州，後來又由海軍大炮向沿海重要城市滋擾。八年，英法聯軍又從海道北上，攻陷大沽，由天津打到北京，這已是咸豐十年了，清帝避離熱河，旋訂天津條約以和。

就在英法聯軍打到北京的時候，中國民間又出了一名年青的女英雄，她的光榮名字是馮婉貞。

她雖沒有像林鳳貞李淑眞那樣的戰功，但她象徵着全中國人民的義憤，一樣的保衛了家鄉，安定了地方。在當時可以想像到，像馮婉貞一類的人物不會太少，可是傳下來的女英雄女志士只有馮婉貞一人。

英法聯軍打到北京，首先燒掉了北京西郊最有名的圓明園。在圓明園附近有一個謝莊，相距不過十幾里。謝莊的居民多半是獵戶，民風強悍。他們看見強敵壓境，地方不安，所以就組織團練，來保衛鄉土。

馮三保被推舉鄉長，負領導全鄉人民的責任；他有一個聰明而美麗的女兒，叫做馮婉貞，這年剛是十七歲，和其他獵戶的男子一樣，剛強有力，平日由父親教練，因此擅長武藝。她的美麗，無形中已成爲「謝莊花」。

一天，有幾十個敵兵，跟着馬下鄉巡邏，一到謝莊，就和民衆衝突起來。馮三保不顧一切，率領鄉團，就把敵兵打退了。

全村居民，得到這個消息，都很高興，馮三保也暗自喜悅，以爲洋兵不敢再來了，但馮婉貞却他憂慮，勸告她的父親和地方父老要謹慎防備，提防，她判斷洋兵一定會前來報仇，如果不想出一個先發制敵的辦法，等到敵兵來時，全村即將化爲焦土。

大家聽了她的話，才開始傷，但苦於束手無策。於是，馮婉貞說：「西人恃有好火器，又有大炮可以從遠處轟擊，但我們可以用刀劍，適合近處的搏鬥。我們應該用我們的長處攻敵人的短處，這樣才可保全我們的鄉土」。大家認爲相是容易，做起來很困難。

馮婉貞不服氣，立刻召集村中的武功的青年們，激勵他們担負保衛鄉土的責任。她激昂地說：

「我們不應該等到危機到來，應該自動採取攻勢，保衛鄉土」！於是一大羣勇武的青年，在馮婉貞指揮下，黃昏時候，潛伏在離謝莊四十里遠的一片森林裏。

入暮，果然發現一隊洋兵拖着大炮來了，他們想在林中佈置陣地，準備炮轟謝莊。

但剛剛架好了一炮，馮婉貞把短刀一舉，只聽「哇！殺！」尖銳的狂叫一聲，一大羣青年壯丁從林中四方八面衝出來，見了敵兵就亂砍亂殺。四百名洋兵，來不及招架，死的死，傷的傷，剩下的趁黑夜逃跑了。——從此，洋兵再不敢侵犯謝莊。而謝莊屹立在狂風暴雨般的大原野上保全！（此節寫於九龍大騷動事件中）

連環蝶掌

譚諾之，先扶龍返館，而普賢僧在此數日內，則向外間調查譚所言究有無其事，惟問之，果然胡金星打遍教師之事，轟動武壇，爲之大怒，良以胡前所從之教師，庸或未有眞本領，但亦不應如此，況武術門中誠條，最重者就是尊師，不許仗藝凌人，今彼稍有所成，便驕橫如許，若他日另遇名手，授以絕學其藝又高於我，寧非又以同樣手段，施諸余乎？不禁心寒，未俟約期，便先訪譚於其館，譚殿邦欣然迎接，探問來意，普賢乃實告之，譚殿邦聞言大駭，又曰：「此不肖徒兒，既幹下犯下大罪，吾當假手於譚老師懲之，以補吾過。」譚聞而變色曰：「在下就是技不如人，才有此變，大師之言，不啻向我揶揄矣！」普賢正容曰：「譚老師不要誤會，吾衲，佛門弟子，不肯說半句謊話，余之所謂假手懲之者，實亦有一個計劃。良以知徒莫若師，胡從吾習藝有年，其技已窺堂奧，普通拳技，實非其敵，彼擅用連環鴛嘴」，「撲翼手」，「猛虎出洞」等技，凡與人交手，恆先採用此數式手法，吾今授爾「連環蝶掌」一法，乃爲專破其「連環鴛嘴」一技者，如與相遇時，用吾所授，必可制彼。」譚聞其言大喜，立請普賢授之，普賢以身示範，展勢立式，表演「連環蝶掌」一法，由慢而快，由快而疾，演之再三，乃着殿邦依勢倣習，並告以凡用此技者，脚下要走「七星步」，蓋走此步勢，則身形跌蕩飄忽，變化萬端，且拳術馬出，勢猛力沉，份內有威此爲南派少林拳技最重視之手法，如能趕，卸步消解，（五）

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B. C.
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人：TOSH KITAGWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
黃超專售及修理各樣霜櫃，冷氣機，是項櫃冷氣機工程會之會員，工作保証誠實可靠，日夜服務。
電話 TR 6-4493
本公司專售各種名廠霜櫃，冷氣機，洗衣機，傳眞機，喝機，錄音機，煖爐及家俱等等各樣用具。價錢相宜老實。貨物未滿意。交易以現款或分期付款隨尊便。倘蒙惠顧。特別歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514
經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
特由名師巧製
龍鳳禮餅
各種酥餅
價廉味美 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
價目表印備函索即奉

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮
零沽批發索辦歡迎

司公業實打片
本號代理各種燕梳 買賣業實 揭按屋房 代收代理
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
陳鈞威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張耀元 TR 6-0811
鄭經源 AL 5-7686 梁鐵武 HE. 4-6576
梁慧超
梁春廣 FA 5-9597

新年 新屋新事業
▲埠邊公路商業區佔地一英畝一六，有餐館生意及住屋，餐館以前每日做一百元生意，園地可種花及蔬菜連實業共取價一萬二千九百元，先付三千元即可交易。（張耀元）
▲近喜市定公園四睡房住宅一所，全土庫，土庫另有廳房，自動煤氣暖爐，取價壹萬壹千七百元，先付九百元即可入伙。（張耀元）
▲西雲餐館每日牛意約五十元，可擴充做唐餐牛意，大機性能取式千五百元，獨市生意。（張耀元）
▲三層磚商業樓舖面及樓上十二間房每月可收租四百一十元平賣一萬七千五百元先交五千元（梁一强）
▲埠邊十年新商業樓五舖位八組職房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）
▲西區街角兩間舖面兩組職房年租三千五百元平賣二萬九千元（陳鈞威）
▲佐珠東街一千八百號兩睡房屋一間平賣六千五百元（鄭經元）
▲菓舖兩間每年生意六萬八千元樓上有睡房三個先交一萬元另壹間在頂市或每日牛意壹百一十元舖底取價式千元（鄭經源）
▲緬街十年屋五個睡房地段七十尺濶電爐雪櫃窗簾連內平賣一萬九千五百元（梁春廣）
▲七年新孖屋在非沙街每層各個睡房兩個暖氣爐及熱水甑孖車房全土庫平賣二萬四千九百元（陳池威）
▲旺街菓舖每月牛意一萬一千元平賣壹萬元（陳池威）
▲兩層孖屋每組兩個睡房每層租七十元自動暖氣及熱水近緬街及卅八街（陳池威）
△本號代理人壽火燭房屋汽車盜竊疾病各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美墨各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）
【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name.....
通訊處 Address.....
埠名 City..... 區域 Zone.....
省份 Prov.....
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 昃紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

譯繙及撰編
文件製約
中西書信
Influence Publicity Bureau 1.26
中華出版社譯件部
R. Hastings St Vancouver B

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大談小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹壹〇三〇

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

美盛金舖
十足金業珠寶玉器
眼鏡 修理 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢廉實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

南北行
加拿大 雲高華
雜貨 藥材
South North Co.
114 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
油糖海味 罐頭什貨
參茸藥材 補茶成藥
永利威各式藥酒
風濕特効良藥：虎骨丸

丁壽石神
1954
海龍蛤蚧雙囍丸
爲大衆簡便補腦固腎之聖藥
男子每日工作過勞消耗腦力削伐精力以至精神困倦食慾不振若不及時調理則毛血日益衰氣力日益微初則輕微疾微如夜尿腰痛頭暈眼花耳鳴心跳久不入理繼則髮落變白頹容蒼老百病叢生本堂依家傳官方選配飛滑動植名貴國藥提煉虔修成丸功能扶元固本寧神安睡調和氣血除腰痛止夜尿功效奇速常服益壽延年識男界補腦固腎之聖藥也每天早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水份
本堂著名
武溪蛤蚧大補茶
三鞭滋補浸酒藥
各埠藥商有售
由一九六四年起改用此新發
DING SHU TONG
64, BONHAM STRAND E., H.K. TEL. 445293
香港文咸東街六十四號・電話：四四五二九三

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
30 Pender St. E Vancouver, 4, B. C.
本公司專售圍口日日生鮮豬肉。牛腩新鮮牛什豬什。各種肉品。燒腿鹹腩。中西酒食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

商業樓出賣
㈠位於乃磨街夾喜市定街商業區。大間舖每月入息三百元。貨客自備煖氣電火。有長批。價銀叁萬一千五。
㈡興旺商業區。大約十年新。樓下兩間舖樓上四個柏文。全年入息六千幾銀。價銀四萬七千五。可以供銀期。
㈢一連三間舖。紅毛坭碼樓。貨客自備煖氣電火。有批。位於好商業區中心。價銀四萬八千五。
㈣一連六間舖。三年新。紅毛坭碼樓。位於西挾威對面。貨滿。有批。貨客自備電火煖氣。價銀八萬二千元可供銀期。
㈤街角位置。兩間舖。樓上柏文。貨客自備煖氣電火價銀式萬五千五。
㈥兩間舖。位於十街近車詩大學。每月入息四百式十元。貨客自備暖氣電火。有長批。價銀四萬三千五。
電話 MU. 5-8621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B.C.
莫氏實業貿易有限公司
莫西屏 廖若仙